

Lección 3



Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union



Este proyecto se financia con el apoyo de la Comisión Europea. Esta publicación refleja solo el punto de vista de su autor, por ello la Comisión no puede hacerse responsable sobre el uso de las informaciones que aquí aparecen.

El contenido en su totalidad, salvo que en algún lugar se indique otra cosa, pertenece a *lernu.net* y ha sido publicado bajo una licencia [Creative Commons Reconocimiento-NoComercial-CompartirIgual 4.0 Internacional](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/).

<https://lernu.net/instruado?lang=es>

▼ Gramática



Adverbios

Los adverbios (palabras que describen verbos) se forman añadiendo la terminación **-e**:

bele = bellamente

forte = fuertemente

Rapida aŭto veturas rapide. = Un coche rápido viaja rápidamente.

per

La preposición **per** indica el medio o herramienta, mediante la que algo se lleva a cabo:

per = por medio de

Manĝi per kulero. = Comer con una cuchara.

Ŝi kantis per tre bela voĉo. = (Ella) cantó con una hermosa voz.

kun

La preposición **kun** indica que uno está en compañía de alguien o haciendo algo con otra persona:

kun = con

Mi iris kun la amiko. = Fui con el amigo.

Mi parolos kun li. = Hablaré con él.

post

La preposición **post** indica una acción temporal o local, que ocurre después de otra acción anterior:

post = después de

Mi iras post vi. = Voy después de él.

poste = después

Mi venos post tri horoj. = Vendré dentro de tres horas.

Li venis post mi. = (Él) vino después de mí.

malantaŭ

malantaŭ = detrás, detrás de

Li venis malantaŭ mi. = (Él) vino detrás de mí.

-ul-

El sufijo **-ul-** indica una persona caracterizada por una determinada cualidad:

grandulo = una persona grande

malbonulo = una mala persona

belulino = una mujer hermosa, una belleza

-ej-

El sufijo **-ej-** indica un espacio, un lugar:

lernejo = escuela

kuirejo = cocina

laborejo = lugar de trabajo

-ebl-

El sufijo **-ebl-** indica una posibilidad y corresponde en español a "-ible" o "-able":

mangĉebla = comestible (adjetivo)

eble = posiblemente

videbla = visible

malebla = imposible

komprennebla = comprensiblemente,
naturalmente, lógicamente

Volitivo (imperativo): terminación U

El imperativo en esperanto se forma con la terminación **-u**.

Manĝu! = ¡Come (tú)! ¡Coma (usted)! ¡Comed (vosotros)! ¡Coman (ustedes)!

Iru! = ¡Ve (tú)! ¡Vaya (usted)! ¡Id (vosotros)! ¡Vayan (ustedes)!

El imperativo puede también llevar un pronombre, delante de la forma verbal, para indicar la tercera persona del singular o la primera del plural

Li lernu! = ¡Que estudie (él)!

Ni vidu. = ¡Veamos!

En el volitivo a menudo se omite el sujeto si es el pronombre **vi**: **Venu tuj!** = **Vi venu tuj!** Pero esa omisión sólo es posible en la oración principal, no en una oración subordinada.

▼ Bloque 11 (Sesiones 21-22)



Objetivos de aprendizaje

- aprender la terminación adverbial **-E**
- aprender la terminación del imperativo **-U**
- repasar el uso del pasado y presente (terminaciones **-IS** y **-OS**)

Materiales didácticos necesarios

- Ordenador para reproducir audio

Preparación

- Sonidos **1, 2**
- Copias de **M1**
- Copias de **M2**
- Copias de **M3**
- Copias de **M4**
- Copias de **M5**
- Copias de **M6**

Nuevas palabras

longe = largo (tiempo)

sufiĉe = suficiente

paroli = hablar

mono = dinero

antaŭ = antes - ante

kompreni = entender

post = después de

dolaro = dólar

poste = después

riĉa = rico

ĝoje = felizmente

afero = cosa

tra = a través de

aŭ = o

strato = calle

kanti = cantar

varma = caliente

-Ej = sufijo que indica un lugar

tago = día

-E = terminación del adverbio

kafo = café

kiel = como

kuko = pastel

-U = terminación verbal del imperativo

Plan de aprendizaje

20 me Repartir el texto **M1** y escuchar el audio **1**

Leer y traducir juntos. Pide a los alumnos que lea cada uno dos frases y que las traduzca de nuevo. Cuando lleguen al final del texto, han de volver a empezar, pero esta vez sin traducir. El profesor ayuda solamente con la pronunciación y si es necesario con alguna traducción.

Menciona los elementos gramaticales de la lección: la terminación **-E** y los sufijos **-EJ-**, **-EBL-**

5 me Juego recreativo no lingüístico

10 me Primero explica los nuevos elementos gramaticales. La terminación **-E** indica un adverbio. Un adverbio califica un verbo, mientras que un adjetivo califica un sustantivo. Explica el uso de la terminación **-U** para el imperativo y da algunos ejemplos para repasar el pasado (**-IS**) y el futuro (**-OS**).

10 me Reparte el diálogo **M2** y el ejercicio **M3**. Lee en voz alta el diálogo a los alumnos, que deben seguir el diálogo y numerar las frases mezcladas en el orden correcto.

Divide los alumnos en grupos de dos y pídeles que lean los diálogos y los traduzcan. Pídele a un grupo que lea en voz alta y que traduzca línea a línea. Ayúdales con la traducción, si es necesario. Después pídele a ese grupo que represente el diálogo sin traducirlo de nuevo. Si hay tiempo puedes pedirle a otro grupo que represente de nuevo el diálogo.

10 me

20 me Haz que los alumnos vuelvan a leer el diálogo **M2**. Después ocúltalo y haz que los alumnos completen **M4** sin mirar el diálogo. La tarea es completar los espacios con las palabras que faltan.

5 me Juego recreativo no lingüístico

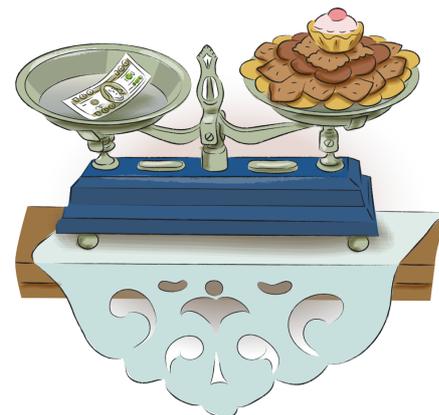
10 me Trabaja con toda la clase o divide a los alumnos en grupos y haz que traduzcan las frases de **M5** a su idioma.

Asigna las tareas para casa.

En kafejo (1-a parto)

Ana kaj Marko longe parolis antaŭ la lernejo. Poste ili ĝoje iris tra la strato. Estis varma tago. Ili vidis kafejon kaj en ĝi kukojn.

- Ni eniru kaj manĝu - diris Marko.
- Ĉu vi havas sufiĉan monon?
- Kompreneble, mi havas cent dolarojn.
- Ho, vi estas riĉa!



M2 Diálogo

- Julia** Petro, kiel mi kantas?
- Petro** Bele sed forte. Ĉu vi povas malforte?
- Julia** Mi komprenas. Eble mi povos.
- Petro** Ĉu vi ŝatas kukojn kaj kafon?
- Julia** Ho, jes.
- Petro** Venu kun mi al kafejo. Ni sidos kaj parolos pri geamikoj. Mi havas monon por la kukoj kaj kafo. La kafo por mi devas esti varma.



M3 Ejercicio

Escucha y numera.

	Petro: Ĉu vi ŝatas kukojn kaj kafon?
	Julia: Mi komprenas. Eble mi povos.
	Julia: Petro, kiel mi kantas?
	Petro: Bele sed forte. Ĉu vi povas malforte?
	Julia: Ho, jes.
	Petro: Venu kun mi al kafejo. Ni sidos kaj parolos pri geamikoj. Mi havas monon por la kukoj kaj kafo. La kafo por mi devas esti varma.

M4 Ejercicio

Rellena los espacios.

Julia: Petro, kiel mi _____?

Petro: _____ sed forte. Ĉu vi povas _____?

Julia: Mi komprenas. Eble mi povos.

Petro: Ĉu vi ŝatas _____ kaj kafon?

Julia: Ho, jes.

Petro: Venu kun mi al _____. Ni sidos kaj parolos pri geamikoj. Mi havas _____ por la kukoj kaj kafo. La kafo por mi _____ esti varma.

M5 Ejercicio de traducción.

Traduce a tu idioma.

Mi ŝatas kanti belajn kantojn. Mi lernas multe matematikon, sed ne scias sufiĉe. Ili venis rapide al la lernejo kaj devis lerni longe. Sur la strato mi iris rapide kaj ne parolis multe. Venu rapide al mia hejmo kaj vi povos ĝoje paroli kun mi.

Ne mono sed amo

Ho, kion vi faras? demandas nun Marko.

Mi legas la libron, mi lernas la lingvon.

Ĉu kun mi vi venos al kafo amika?

Vi trinkos la kafon, parolos kun mi.

Mi dankas, ho Marko, mi ŝatas la kafon,

se ĝi estas bona, se ĝi estas varma.

Mi tre ŝatas sidi kun vi en la ĉambro,

sed nun mi ne povas, mi diras al vi.

Melodía: esperantofre.com

M7 Tarea para casa

Escribe tu propio diálogo.

Aprende todas las palabras nuevas hasta la siguiente lección.

▼ Bloque 12 (Sesiones 23-24)



Objetivos de aprendizaje

- practicar la gramática de la lección 3
- aprender nuevas palabras

Materiales didácticos necesarios

- Ordenador para reproducir audio

Preparación

- Sonidos **3, 4, 5**
- Copias de **M8**
- Copias de **M9**
- Copias de **M10**
- Copias de **M11**

Nuevas palabras

kelnero = camarero

-EBL = sufijo que expresa posibilidad

porti = llevar

-UL = sufijo para indicar una persona caracterizada por algo

multaj = muchos

per = por medio de

denove = de nuevo

kie = dónde - donde

serçi = buscar

sen = sin

unu = uno

loko = lugar

rapida = rápido

alia = otro

dormi = dormir

vizaĝo = cara

vojaĝi = viajar

fine = finalmente

banano = plátano - banano

forta = fuerte

apetito = apetito

voĉo = voz

gimnazio = gimnasio

okazi = ocurrir

saluton = hola

scii = saber

restoracio = restaurante

cent = cien

Plan de aprendizaje

5 me Cantad juntos la canción **M6**.

15 me Repartir el texto **M8** y escuchar el audio **3**

Leer y traducir juntos. Pide a los alumnos que lea cada uno dos frases y que las traduzca de nuevo. Cuando lleguen al final del texto, han de volver a empezar, pero esta vez sin traducir. El profesor ayuda solamente con la pronunciación y si es necesario con alguna traducción.

5 me Juego recreativo no lingüístico

10 me Pausa

10 me Reparte el ejercicio **M9**. Los alumnos deben leer las frases sobre el texto y decidir si son verdaderas o no

5 me Cantad juntos la canción **M6**.

5 me Juego recreativo no lingüístico

20 me Reparte el ejercicio **M10**. Después lee en voz alta el diálogo **M11**. Los alumnos deben seguir el texto y poner las palabras que faltan en **M10**

Reparte el diálogo **M11**.

Divide los alumnos en grupos de dos y pídeles que lean los diálogos y los traduzcan. Pídele a un grupo que lea en voz alta y que traduzca línea a línea. Ayúdales con la traducción, si es necesario. Después pídele a ese grupo que represente el diálogo sin traducirlo de nuevo. Si hay tiempo puedes pedirle a otro grupo que represente de nuevo el diálogo.

Asigna las tareas para casa.

En kafejo (2-a parto)

La kelnero alportis multajn kukojn. Ili manĝis kaj post la manĝo la kelnero denove venis.

Marko serĉis en unu loko ... serĉis en alia ... Lia vizaĝo estis malĝoja. Fine li diris per malforta voĉo:

– Mi ne havas monon.

Kio okazis poste? Ĉu vi scias?



M9 Ejercicio

¿Estas frases son verdaderas (+) o falsas (-)? Corrige las falsas.

Ana kaj Marko longe parolis antaŭ
la kafejo.

Estis varma tago.

En la kafejo ili vidis kukojn.

Ni eniru kaj trinku – diris Marko.

Mi havas cent dolarojn – diris Ana.

La kelnero manĝis multajn kukojn.

Marko serĉis la monon.

Li ne havas sufiĉan monon.

M10 Ejercicio

Escucha y rellena los espacios.

A: Saluton, mi estas _____. Kiu vi estas?

B: Saluton, mi estas _____. Ĉu vi vojaĝis _____?

A: Tre bone.

B: Kiel _____ vi vojaĝis de Maribor al ni?

A: Tre longe. Nun mi ŝatas manĝi.

B: Ni havos manĝon en restoracio. Ĉu vi _____ manĝi bananojn?

A: Jes. Kion ni faros poste?

B: Ni iros al _____ geamikoj dormi en iliaj hejmoj.

A: Ĉe kiu amiko mi dormos?

B: Mi vidos sur la _____. Ĉe Linda.

A: Ĉu ŝi havas gefratojn?

B: Jes. Ŝi _____ fraton Leon.

A: Kia li estas kaj kion li faras?

B: Li _____ gimnaziulo.

A: Bone, ankaŭ mi estas. Ni bone _____.

B: Bonan apetiton. Nun mi devas iri. Saluton.

A: _____.

M11 Diálogo

- A** Saluton, mi estas Ana. Kiu vi estas?
- B** Saluton, mi estas Petro. Ĉu vi vojaĝis bone?
- A** Tre bone.
- B** Kiel longe vi vojaĝis de Maribor al ni?
- A** Tre longe. Nun mi ŝatas manĝi.
- B** Ni havos manĝon en restoracio. Ĉu vi ŝatas manĝi bananojn?
- A** Jes. Kion ni faros poste?
- B** Ni iros al novaj geamikoj dormi en iliaj hejmoj.
- A** Ĉe kiu amiko mi dormos?
- B** Mi vidos sur la papero. Ĉe Linda.
- A** Ĉu ŝi havas gefratojn?
- B** Jes. Ŝi havas fraton Leon.
- A** Kia li estas kaj kion li faras?
- B** Li lernas en gimnazio.
- A** Bone, ankaŭ mi. Ni bone amikos.
- B** Bonan apetiton. Nun mi devas iri. Saluton.
- A** Saluton.



M12 Tarea para casa

Traduce el texto 7 y aprende las nuevas palabras de memoria.

Escribe un diálogo corto con las palabras que ya conoces.

▼ **Bloque 13** (Sesiones 25-26)



Objetivos de aprendizaje

- aprender cuando se usan las preposiciones **per** y **kun**
- aprender el nuevo sufijo **-EBL-**

Materiales didácticos necesarios

- Ordenador para reproducir audio

Preparación

- Sonidos **6, 7**
- Copias de **M6**
- Copias de **M13**
- Copias de **M14**
- Copias de **M15**
- Copias de **M16**

Nuevas palabras

kie = dónde - donde

interreto = internet

leciono = lección

interese = interesante

biciklo = bicicleta

moderna = moderno

Plan de aprendizaje

20 me Reparte el diálogo **M13**.

Divide los alumnos en grupos de dos y pídeles que lean los diálogos y los traduzcan. Pídele a un grupo que lea en voz alta y que traduzca línea a línea. Ayúdales con la traducción, si es necesario. Después pídele a ese grupo que represente el diálogo sin traducirlo de nuevo. Si hay tiempo puedes pedirle a otro grupo que represente de nuevo el diálogo.

5 me Juego recreativo no lingüístico

10 me Explica los nuevos elementos gramaticales. Las preposiciones **PER** y **KUN** en muchos idiomas se expresan con la misma palabra y no son fáciles de diferenciar, cuando se usan en diferentes funciones.

5 me Reparte el ejercicio **M14**. Los alumnos deben introducir las palabras en el orden correcto y crear frases.

5 me Reparte el ejercicio **M15**. Los alumnos deben traducir las frases en parejas o solos.

10 me Pausa

20 me Pide a los alumnos que lean un juego de rol corto de las lecciones anteriores. Crea grupos de tres alumnos. Haz que ellos lean y traduzcan el juego de rol **M16**.

5 me Juego recreativo no lingüístico

5 me Cantad juntos la canción **M6**.

Asigna las tareas para casa.

M13 Diálogo

- Ivo** Kie vi vidis facilan lingvolecionon? Mi volas lerni rapide.
- Maria** En la lernolibro kiun eldonis Inter-kulturo.
- Ivo** Ĉu estas kompreneblaj demandoj?
- Maria** Ankaŭ respondoj estas kompreneblaj kaj paroleblaj.
- Ivo** Kiel geinstruistoj instruas?
- Maria** Ili instruas sen libroj sed per interretaj lecionoj.
- Ivo** Interese. Modernaj metodoj. Mi ŝatas kaj mi lernas per via metodo.
- Maria** En la kurso oni ankaŭ kantas kaj ĝoje lernas vortojn.
- Ivo** Mi iras enskribi min al la kurso.

M14 Ejercicio

Ordena las palabras correctamente y formula las preguntas.

1 - demandoj / estas / ĉu / kompreneblaj ?

2 - instruas / geinstruistoj / kiel ?

3 - vidis / lecionon / kie / vi / facilan ?

M15 Ejercicio de traducción.

Mi lernas per lernolibro, li lernas per interreto. Ŝi iras per biciklo kun amikino. Li iras per amikino kun biciklo.
Kun kiu vi amikas? Per kio vi muzikas? Kun kiu vi kantas?

Mi ne volas manĝi

Patrino (al infano)

Mangû!

Infano Mi ne volas!

Patrino Mangû! Estu bona! Mangû!

Infano Mi ne volas manĝi. Mi ne volas esti bona.

Patrino (al la patro)

Ĉu vi vidas? Li ne volas manĝi. Li ne volas esti bona.

Patro (al la patrino)

Jes. Mi vidas. Li diras ke li ne volas manĝi. Li diras ke li ne volas esti bona.

Patro (al la infano)

Ĉu vi volas manĝi? Ĉu vi volas esti bona? Vi devas manĝi. Vi devas esti bona.

Infano Ne, mi ne volas manĝi. Ne, mi ne volas esti bona. Mi ne devas manĝi. Mi ne devas esti bona. Kiu diras ke mi devas manĝi? Kiu diras ke mi devas esti bona?

Patrino Ĉu vi ne povas manĝi?

Infano Mi povas. Mi ne volas. Mi povas manĝi. Mi ne volas manĝi. Mi povas esti bona. Mi ne volas esti bona. Mi povas diri, ke mi ne volas manĝi. Mi povas diri ke mi ne volas esti bona.

Patro Vi ne povas diri, ke vi ne volas manĝi. Vi devas manĝi!

Infano (elprenas libron, lernolibron de Esperanto)

Mi ne devas manĝi. Mi ne havas tempon. Mi lernas Esperanton.

Patro kaj patrino (kune)

Li ne havas tempon. Li lernas Esperanton.

M17 Tarea para casa

Aprende las nuevas palabras de memoria. Mira de nuevo las palabras de las lecciones **1** y **2**.

Crea frases con el ordenador. Crea 5 frases cada día; tradúcelas y escríbelas, si están correctas.

▼ **Bloque 14** (Sesiones 27-28)



Objetivos de aprendizaje

- conocer los sufijos **-EJ-** y **-UL-**
- repasar el sufijo **-EBL-**

Materiales didácticos necesarios

- Ordenador para reproducir audio

Preparación

- Sonido **8**
- Copias de **M18**
- Copias de **M19**
- Copias de **M20**
- Tarjetas de palabras de colores **M21**
- Copias de **M22**

Plan de aprendizaje

20 me Reparte el ejercicio **M18**. Pide a los alumnos que completen las frases, mientras tú lees en voz alta la frases del diálogo **M19**

Reparte el diálogo **M19**.

Divide los alumnos en grupos de dos y pídeles que lean los diálogos y los traduzcan. Pídele a un grupo que lea en voz alta y que traduzca línea a línea. Ayúdales con la traducción, si es necesario. Después pídele a ese grupo que represente el diálogo sin traducirlo de nuevo. Si hay tiempo puedes pedirle a otro grupo que represente de nuevo el diálogo.

5 me Juego recreativo no lingüístico

5 me Explica el uso del sufijo **-UL-** y **-EJ-**

10 me Pausa

20 me Reparte el ejercicio **M20**. Explica de nuevo el significado de los sufijos **-EJ-**, **-UJ-** y **-EBL-**

Reparte las tarjetas **M21** Los alumnos deben formar parejas y completar el ejercicio agregando sufijos a las palabras.

Ejemplos:

- -EJ: *lernejo, sidejo, parolejo, kantejo, laborejo, kuirejo*
 - -EBL: *videbla, komprenebla, portebła, serĉebla, havebla, videbla*
 - -UL: *grandulo, malbelulino, malriĉulo, belulino*
-

5 me Juego recreativo no lingüístico

10 me Reparte el ejercicio **M22** y pide a los alumnos que lo completen.

10 me Cantad juntos algunas canciones.

Asigna las tareas para casa.

M18 Ejercicio

Rellena los espacios con una de estas tres palabras: Bone, Hejmo, Jes, portas, tablon, libro, povas, povas, librojn

Petro: Kion vi _____?

Ana: Mi portas librojn. Mi ŝatas legi _____.

Petro: Ĉu vi _____ doni al mi libron por legi?

Ana: _____. Kie vi legos ĝin?

Petro: En mia _____. Tie mi havas grandan _____, seĝon kaj lampon.

Ana: Unu _____ ne estas legebla.

Petro: _____. Ĝin mi ne legos.

M19 Diálogo

Petro Kion vi portas?

Ana Mi portas librojn. Mi ŝatas legi librojn.

Petro Ĉu vi povas doni al mi libron por legi?

Ana Jes. Kie vi legos ĝin?

Petro En mia hejmo. Tie mi havas grandan tablon, kaj seĝon.

Ana Unu libro ne estas legebla.

Petro Bone. Ĝin mi ne legos.



M20 Ejercicio

Forma palabras y escríbelas en la columna correcta.

-EJ-	-UL-	-EBL-

ej

ul

ebl

a

o

ino

lern

sid

parol

kuir

labor

kant

vid

malriĉ

port

sercê

hav

vid

grand

malbel

belul

kompren

M22 Ejercicio

Completa las frases.

e.g. Marko ne havas sufiĉan monon.

Mi trinkas _____.

Ni vidis _____.

Lia frato kantos _____.

Ana manĝas _____.

Lernanto komprenas _____.

M23 Tarea para casa

Aprende todas las palabras de la lección **3** de memoria.

Mira de nuevo las palabras de las lecciones **1, 2 y 3**.

Escribe 5 frases con las terminaciones **-ej-**, **-uj-** y **-ebl-**.